

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
Hszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések témérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Szövetségből fuzió.

— július 6.

A legújabb ellenzéki terv a fuzió. Az ellenzéki pártok már nem érik be a pusztá szövetséggel. Ez a szövetség nem mentette meg őket a vereségektől. Ez a szövetség nem tudta népszerűvé tenni önző hatalmi céljait. Ezt belátják. És nem a terveiket, nem a programjukat, nem az eljárásukat változtatják meg, hanem egyesülnek.

Az ellenzéki pártokról senki se tudja, hogy mit akarnak. Ők maguk se tudják, beszélnek restitúcióról és beszélnek választójogról, sőt közös politikai programról. De vagy senki se ért alatta semmit, vagy mindenki mást ért alatta.

Mi legyen például a restitúció? Vissza akarják csinálni a véderőreformot? Vissza akarják csinálni a három éves katonai szolgálatot a két éves szolgálat helyett? Vagy a német katonai bíraskodást a magyar helyett? Vagy talán a tisztviselők családi pótléka, a városok rendezése, a vármegyei státuszrendezés, az új egyetemek, a polgári perrendtartás, az adókulcs leszállítása, a fogyasztási adók leszállítása: ezek lennének a képviselőház június

4 ike óta végzett munkájából a visszacsinálni valók? Józan észszel illet még elgondolni se lehet.

A választójoggal sincs jobban. Ime Justh-párti kerületekben még mindig általános, egyenlő titkosról szól a nóta. Kossuth-párti kerületekben ellenben már a szövetkezett ellenzék választójogi tervének helyesbítéséről, a közel három milliányi szavazónak két milliány negyszázazerezele való csökkentéséről beszélnek.

Jóformán azt se lehet tudni mit akarnak egyenként, hát azt hogy lehetne tudni, hogy milyen választójog kell nekik együttesen?

Hát még a „közös politika”? Károlyi Mihály gróf például magas védvámokat akar. Vajjon Bakonyi és Garbai feláldoznák-e neki a szabad kereskedelmet? Viszont ez utóbbiak szeretnék a papi javak szekularizációját, vajjon Molnár apát és Szmeccsányi megcsinálják-e számukra? Az egyik önálló vámterületet szeretne, a másik közöset. Az egyik az ország magyarosságához ragaszkodik, a másik felépítené Budán a Babel tornyát. Az egyik államosítaná a közoktatást, a másik nem adja oda a felekezeti iskolát egy világgért. És így végig lehetne menni a közkormányzatnak minden rétegén, minden ágazatán. Nincs egyetlenegy olyan pont, amelyen most még csak

szövetkezett pártok is találkozhatnának. Hát vajjon ha a szövetségből fuzió lesz, csupa ilyen pontra fognak akadni? Az egyesek elve el fog homályosodni a közös elvtelenség szolgálatában?

A szövetkezeti ellenzéki pártok fuziója elvismerő ember előtt lehetetlenség. De azok előtt, akik ezeket az ellenzéki pártokat ismerik, nagyon is lehetséges. Ezeket a pártokat minden elválasztja egymástól. Ezeket csak a közös hatalmi érdek tartja együtt. Ez pedig együtt tartaná őket fuzióban éppen úgy, mint szövetkezésben.

A közvélemény azonban elítéli a hatalomhajszát. Elítéli most is, amikor szövetkezve üzük. Hát ugyan miért ne itélné el, ha ugyanerre a célra fuzionálnának?

Az új adótörvények.

Tíz pénzügyigazgatóság érekezte Kassán.

*

Sátoraljaujhely, jul. 6.

Az 1909-ben alkotott egyenes adótörvények, mint azt a közvélemény már azok parlamenti tárgyalása idején kimutatta, korántsem azzal a gondossággal lettek megalkotva, mint azt az ország egész közgazdasági fejlődésére, jövőjére oly nagy horderejű törvények okvetlen megkívánták volna.

ridi konferencia (ápr. 6.), hogy rendezze a marokkói viszonyokat s meghatározza az európai protekció mértékét. Jul. 3-án írták alá a szultán Muley-Hassan s a hatalmak képviselői a szerződést, mely aztán kiinduló pontja lett számos — az egyes hatalmak s Marokkó között kötött — kereskedelmi szerződésnek.

A múlt század utolsó szakaszának politikai eseményei hozták meg a francia-orosz szövetség kiegészítéséért szolgáló francia-angol közlekedést, melynek végső következményeként talán az 1907-iki angol-orosz megegyezést, tehát a „triple entente” létrejvetelét tekinthetjük. A francia és angol közvélemény által éveken át sürgetve Loubet elnök 1903-iki londoni utja vetette meg a megegyezés alapját. Az 1904. ápr. 8-án aláírt „Accord Franco Anglais” véget vet a gyarmatosítási versengésnek Észak-afrikában s szabad kezét nyújt egyrészt Franciaországnak Marokkóban, másrészt Angliának Egyiptomban. — Nem lesz érdektelen megismerkednünk e szerződés Franciaországra vonatkozó 2. pontjával. „A francia kormány kijelenti, miszerint nincs szándékában Marokkó politikai helyzetét változtatni. Ezzel szemben az angol kormány elismeri, hogy Franciaországnak, mint Algir révén szomszéd-

A javaslatok felületes előkészítése, a sokféle tiltakozás, melyek az egész országban a törvények életbeléptetése ellen felhangzottak, végül azt eredményezték, hogy az új adótörvények eredetileg 1911. évre tervezett életbeléptetését nemcsak elhalasztani kellett, hanem a Khuen-kormányának egyik sürgős feladatává vált, a koalíció által alkotott törvények káros és egyes kereső osztályokra sérelmes szakaszait novelláris uton megváltoztatni.

Az 1910. évi III. t. c. 5. §-a a módosítással együtt az új adótörvények életbeléptetését 1913. jan. 1-ére toltta ki és így előrelátható, hogy ezen a napon az új törvények végrehajtása kezdetét is fogja venni. Ennek biztos előhírnöke az a rendelet, melyet június 22-iki kelettel bocsátott ki a pénzügyminiszter az összes pénzügyigazgatóságokhoz és amelyben az egyidejűleg nekik beküldött, a jövedelemadóról szóló új törvény végrehajtására vonatkozó tervezet beható tanulmányozására hívja fel a pénzügyigazgatóságok tisztviselőit.

A törvénynek egyöntetű értelmezése és végrehajtása céljából az összes pénzügyigazgatóságok székhelyén értekezleteket fognak tartani.

Minden ilyen értekezleten egy kiküldött magasabbrangu pénzügyminiszteri tisztviselő fog elnökölni, a végrehajtási utasítás tárgyalását vezetni és a szükséges magyarázatokkal szolgálni.

Az egyik értekezlet Kassán lesz megtartva folyó évi július hó 22-én, dr. Hell István pénzügyminiszteri osztálytanácsos elnökölte és vezetése alatt. Ezen az értekezleten a kassai, alsókubini, besztercebányai, eperjesi, lipótszentmiklósi, löcsei, miskolci,

dos államnak jogában áll Marokkó belbékéje fölött öröködni s neki segítséget nyújtani a gazdasági, adminisztratív, pénzügyi s katonai reformok megalkotásában. Kijelenti továbbá, hogy nem akadályozza meg a francia érdekek előnyomulását.”

E híres szerződés fordulópontot jelent a franciák marokkói politikájában. Mert, hogy a „reformok megalkotásában való segédkezést” nem szó szerinti értelemben vette Anglia s ugyancsak nem a szó szerinti értelemben hajtotta végre Franciaország, az csak természetes. Nem segítség adásról volt itt szó, hiszen Marokkó egyedül nem lett volna képes a legesekélyebb mértékben sem az ország fellendülését, a belső rend fenntartását elősegíteni, hanem a reformok önként való megalkotásáról s végrehajtásáról. S az e szerződés nyújtotta előnyöket igyekezett is a francia kormány kihasználni, úgy politikai, mint gazdasági helyzetét szilárdan megalapozni.

A marokkói politikában beállott eme fordulat a legnagyobb fölindulást keltette a német közvéleményben. A Reichsratban 1904. áprilisában az angol-francia megegyezésnek hatását a németországi külpolitikára interpelláló képviselőnek Bülow kancellár a következő választ adta: „Né-

A ZEMPLÉN TARCAJA.

A marokkói protektoratus.

Írta: Ifj. Thuránszky László.

Radersburg, 1912. jun. 26.

Az aegai tenger és a Finn tenger, ez a kettő a színtere ma a nemzetközi politikának. Itt az olaszok előnyomulása, tehát az olasz-török harcok eltolódása Afrikából az Archipelag szigetek felé, ott Vilmos császár és Miklós cár találkozása kötik le a politikai világ teljes figyelmét. Nehéz gondok redőit vonja a diplomácia homlokára az aegai tengeren való meg gondolatlan fellépés, — másrészt számtalan találgatásra szolgált alkalmat a koronás fők találkozása is.

Érthető, hogy emellett a leköltött érdeklődés mellett jóformán semmi figyelmet sem szentelnek a francia kamarának, mely pedig befejező jelenetét játsza le — talán már a múlt század — de a múlt évtized mindenestre legérdekesebb nemzetközi szintjének. Rövid pár soros táviratban tudatták az újságok, hogy megkezdtek a Szajna-parti országházban a marokkói protektoratus törvényjavaslatának tárgyalását. Simán, csupán a francia közönség figyelmes ér-

deklódásától kísérve, tárgyalnak a francia képviselők, de élénk emlékképekben van még, külügyi képviselőjük mennyi fáradságos munkájába került a folytonos hatalmi surlódások elsimitása, érdekelletétek kiegyenlítése még eljuthattak emez utolsó csendes jelenetig.

Ámbár az európai hatalmak viszonya Marokkóval több évszázados multra vezet vissza, eme viszony története, diplomáciai tekintetben jelenlőségével csak attól a ponttól kezdve bír, melyben Algir francia uralom alá jut. Ábdel-Kader algiri emir veresége után Marokkóba menekül s ennek szultánját felkelésre bírja a franciák ellen. Mig Joinville herceg Tangert bombázza, Rugeaud tábornok Isly mellett megveri a marokkóiakat s ezzel a francia befolyás teret nyer Marokkóban. Az algir-marokkói hátr rendezése lett az eredménye ennek a győzelemnek, melyet két évre rá követ az 1845 márc. 18-án kötött halla-maghniai szerződés. E szerződés tételei szolgáltatták az irányadó elveket Franciaország marokkói politikájához.

Az 1880. év hozta meg az első nemzetközi intervenciót Marokkóban. Ama zsarolások következményeként, melynek az európaiak voltak áldozatai, a kikötőben gyűlt össze a mad-

Sátoraljaujhely

* HUNGARIA *

Széchenyi-tér 6. sz.
a rk. templom mellett.

vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű béli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.
Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása. Vasalások 1 órán belül.

rimaszombati, sátorajaujhelyi és trencsényi pénzügyigazgatóságok három-három kiküldöttje fog részt venni. Ez alkalommal a jövedelemadó-törvény végrehajtásáról szóló utasítási tervezet tüzetes megbeszélés tárgyát fogja képezni és a netán felmerülő észrevételek folytán szükségesnek mutatózó módosításokat is meg fogják vitatni.

A homonnai ifju Amerikában.

Rónai-Rác Károly verset küldött be New-Yorkból a „Zemplén“-nek.

Egy nagytehetségű ember kalandos élete.

Legutóbbi számunkban egy kis cikket közöltünk, amely egy zempléni vármegyei, homonnai származású fiatal embernek, Rónai-Rác Károlynak Amerikában elküldött állítólagos szélhámoságairól szólt s arról, hogy Rónai-Rác ellen Amerikában elfogatási parancsot is bocsátottak ki.

Elég megbízható forrás, — egy jőnevű clevelandi lap szerkesztője, — küldötte hozzánk ezt az írást s küldött melléje néhány kísérő sort is; s ezekben azzal az indoklással kérte a cikk közlését, hogy Rác-Rónai valószínűleg hazafelé vette útját s így esetleg a dolog érdekességén kívül a közérdeknek is szolgálna. Megakadályozzuk, hogy a fiatal kalandor esetleg itthon is az amerikai dolgokhoz hasonló eseményeket kövessen el. Mi éppen ezen az alapon helyet is adtunk a cikknek.

Meglepetéssel, a sors különös játéka, hogy ugyanazon a napon, melyen a cikk nálunk megjelent, egy verset kaptunk Amerikából, New-Yorkból közlés végett s ennek a versnek szerzője nem más, mint — Rác Rónai Károly. Alább adjuk ezt a verset. Eltekintve attól a különleges érdekességtől, amelylyel e pillanatban bir, önmagában véve is olyan írás,

met érdekek szempontjából nincs semmi észlelni való e szerződésen. Nincs semmi okunk a félelemre, hogy akár gazdasági érdekeinket félreszoritották volna Marokkóban, vagy bármily sérelmet szenvedtünk volna. De a német közönséget és sajtót nem lehetett lecsendesíteni. A megegyezést a madridi konvenció megsértésének vették. Dacára a francia kormány minden igyekezetének a német külképviselet megkapta a parancsot a megegyezést figyelmen kívül hagyni s ez ignorálást a sultánnak tudatára hozni. Ez elhárított lépést nem lehetett többé kijavítani. Vilmos császár látogatást tesz Tangerben s március 31-én érkezése napján ezt mondja a fogadására megjelent sultáni követnek: „A marokkói sultánnak, szuverén fejedelemnek szól a látogatásom, abban a reményben, hogy az ő független uralma alatt egy szabad Marokkó lesz nyitva a nemzetek békés gazdasági versengésének.“ A német álláspont követeli a nemzetközi konferenciát, a francia kabinetben megszűnik a szolidaritás s bár Delcassé francia külügyminiszter utóda Rouvier elfogadja a konferencia eszméjét, a következő feltételt szabja: elismerése a franciák Marokkóban szerzett posztíójának s a speciális francia érdekeknek.

Igy ül össze 1906. januárban „a sultán indítványozására“ az ismert

mely a nyomdafestéket minden körülmények között megérdemli. Olvasóink is bizonyára így fognak itélni: kétségtelenül kiválóan tehetséges ember munkája.

És éppen ez a körülmény ébreszti bennünk azt a reményt, hogy talán mégis igen sötétben színezi ki a Clevelandból küldött cikk Rác-Rónainak amerikai szereplését. Talán még sem egészen úgy igazak a dolgok, ahogy clevelandi forrásunk írja. Hiszen ez a forrás többek között meglehetősen gúnyosan aposztrofálta Rác-Rónainak hírlapírói és írói hivatottságát is, már pedig ez a vers is az ellenkezőről tanuskodik, de megkülönböztetve is meggyőződtünk róla, hogy Rác-Rónai itthoni működése alatt igen tehetséges, hivatott írónak bizonyult. Már pedig, ha ebben a kérdésben elfogult volt a forrás, akkor lehet, hogy más tekintetben is a valóságnál sötétebben színezte ki Rác-Rónai dolgait.

Mindenestre igen sajnálatos volna, ha az a tehetséges ember, ki az itt következő verset megírta, a kalandos életben elmerülne, elkallódna:

Vándormadarak.

Akiket letiport gyávan az élet,
Vagy kitének utja ingoványba tévedt,
De van reményük biztató:
— Oceántjáró nagyhajó —
Vándorbotjuk kezükbe fogva,
Megindulnak az új robotba,
Ahol a felhőkarcok alatt
Dicsőség, hir, jólét fakad...
Bősz, vad láztól feszül a karjuk,
Teremtni vágy az indulatjuk.
Izzadni, versenyezni hévvel
Az Újvilág mesterkezővel,
Hagyományos álmok kergetik,
Reményteljes teljes mindenik
S amikor végül partot ér:
Elég már egy falat kenyér...

Ah, csüggedetlen hányan jönnek,
Bucsut mondva az ősi földnek,
Mely nem termelt nekik kenyeret —
S bár mindnek szeméből köny pereg,
Átkot egynek sem szór az ajka,
Imába sir lelkiük haragja
S szívükben él a fényes álom:
A négy folyó három határon,
Kettős kereszt, aranygolyó,
S szent, nemzetiszín lobogó...

algezirasi konferencia, melynek ápr. 7-én aláírt aktája a maguk teljes egészében rendezni a marokkói viszonyokat. Csupán a fejezeteit említhetjük a 123 pontot magában foglaló aktának; ezek: a rendőrség szervezése, a csempészet megakadályozása, állami-bank létesítése, adók s más jövedelmek szervezése, vámszervezet, végül közmunkák és közszolgálat.

Kétségtelen, hogy az algezirasi konferencia eredménye nem elégitette ki a német diplomáciát, mely csak az alkalmat várta, hogy újra fölvehesse a kérdést s érvényre juttassa a német álláspontot. Csak így magyarázható a casablankai incidens keletkezése.

1908. szept. 25-én a rend helyre állítására Casablancaba küldött idegen légióból 5 katonát a német konzuli titkár védelme alatt megszökött, de francia katonák abban a pillanatban, amint eszükön elakarták a partot hagyni elfogták. Bár az eljárás jogszerű volt, a német kormány a legnagyobb fölháborodással vette tudomásul a dolgot, de hajlandó volt elfogadni a francia kormány által ajánlott nemzetközi bíróság tervét. Három hónappal később Németország kénytelen aláírni a francia-német megegyezést, mely a francia érdekek teljes győzelemre jutását jelentette: a német birodalom kormánya elismeri, hogy Franciaország különös politikai érdekei Marokkóban legszo-

A gyárak, bányák aranyalma
Hiába vonja sugarába.
A dollárcsengés zsvajátul,
Ha pillanatra el is kábul,
Mikor ismét magára éled,
Elfogja álma bus szívének
S titkon megint csak hull a könnye,
Fájón gondol az ősi földre
És elbusultan — mindhalálig —
Csak visszazír, csak visszazavagylk...

Csak visszazír, csak visszazavagylk —
Gyermekkora tündértávig —
Kisérti őt a bére, a róna,
Magyar puszták furulyaszója,
Délihábja a Hortobágyának,
Kolompzava a vadgulyáknak,
A Bodrogment virágos rétje,
Busult fájának csüggedése,
A porló ősök horpadt sírja, —
Csak vissza vonja, visszahívja...

S fekete gályák jönnek-mennek
Hullámhegyén a nagy vizeknek.
Jönnek az ezrek és jönnek a százak,
Sugaras napfény alig is támad —
S minden hiába, a nóta vége:
A vándorlásnak soh' sincsen vége...

A vándorlásnak soh' se lesz vége!
Átok ül a magyar határon.
Meddő népének küzködése
S vágyódása céltalan álom...
Futóhomok a földje, telke
Kifosztott senki ő maga,
Legázoltan szunnyad a lelke
S a bántódásra nincs szava...
Leszállott ország árva népe
A vértanuk keresztjét hordja,
Kábán dobálja sors szeszélye,
A katángéval egy a sorsa...

S fekete gályák jönnek-mennek
Hullámhegyén a nagy vizeknek.
Jönnek az ezrek és jönnek a százak,
Feketén, sötétben nőnek az árnyak —
S minden hiába! A nóta vége:
A vándorlásnak soh' se lesz vége...
New-York. Rác Rónai Károly.

VÁRMEGYE és VÁROS

(Változások az anyakönyvvel.
Zempléni vármegye főispánja Kovács József legyesbényei állami anyakönyvvezető-helyettes ezen tisztsége alól felmentette, Márki Lőrinc jegyzői gyakornokot pedig a legyesbényei

rosabb kapcsolatban állanak a belső rend és békével, tehát elhatározza nem akadályozni ez érdekek érvényesülését.

Ez az utolsó Marokkóra vonatkozó megegyezés. Jelenleg már nem képez nemzetközi problémát. Az 1904-iki megegyezés angol részről, az 1909-iki pedig a német birodalom részéről nyújt teljesen szabad kezét Franciaországnak, melynek végre sikerült politikai befolyását azon két hatalommal szemben juttatni érvényre, melyek legveszedelmesebb ellenfelei voltak Marokkóban. Angliával szemben ellenszolgálatos fejében nyerte ezen felsőbbbségét; Németországgal csak hosszabb diplomáciai alkudozások vezettek azon eredményre, hogy a múlt nyáron elismerte Berlin a francia protektorátust Marokkóban.

Bár nemzetközileg befejeztetett is a kérdés, Franciaországra még most vár a komoly katonai megoldás. A sultán beleegyezését könnyű volt megszerezni, mivel pénzügyeiben teljesen Franciaországtól függött. De a harcias marokkói törzsek szabadság-érzete föllázadt az uralkodó ellen s Muley Hafid ma néptől elhagyatva lemondása előtt áll. A franciák helyzete pedig nem mondható megnyugtatónak. Negyven ezer emberrel állnak egy nyolc millió ellenséges érületű lakossággal bíró állam fővárosában Fezben, mely haderő alig elég-séges arra, hogy megvédelmezzék a

anyakönyvi kerületbe teljes hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki.

(Pályázat kórorvosi állásra.
Báró Fischer, szinnai főszolgabíró pályázatot hirdet az Ugar község székhelyvel és Ugar, Nagyereblyés, Kistölgyes, Sugó, Kisgereblyés, Szirtes, Oroszsebes, Éralja, Kelen, Kálnarosztoka, Barkóczháza, Ladomér, Berezőcz, Kismihály, Utczák, Görbeszeg, Harezos, Ujszék, Oroszpaták és Végaszó községek csoportosításával ujonnan rendszeresített ugari kórorvosi állásra s felhívja mindazon orvostudorokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy kellően felszerelt kérvényeiket f. évi július hó 15-ig hivatalához nyújtsák be. Az állás javadalmazása: évi 1600 korona törzsfizetés, mely öt évenként 200 korona korpótlékkal növekszik, 500 korona lakpénz és a vármegyei szabályrendeletben megállapított mellékjuttatások. Utátalány később lesz megállapítva. Ezen kívül a körlet területén több uradalom és nagyobb ipartelep van, melyekkel a díjazásra nézve a megválasztottnak külön módjában lesz megegyeznie.

A jegydrágulás

hatása az ujhelyi állomáson.

Az utasok száma nem csökken.

— jul. 6.

Hat nap óta a vasuti lokomotivokból hegyesebben, büszkőbben száll a füst, mert a gőzparipa drágábban viszi a pasast, finomabban szólva: a nagyérdemű utazóközönséget. Elsején lépett életbe a személyszállítás új tarifája, amely, ha végképpen meg nem szünteti, de nagyon megvékonyítja azt a dicsőségünket, hogy egész Európában, Magyarországon utaznak a legolcsóbban az emberek.

Azt, hogy ezzel a sinre bocsátott új reformmal valami nagy örömet szerezzék a közönségnek, bizonyára még az se remélte, aki megcsinálta. Hihetőbb, hogy neki magának se telt

várost a törzsek szakadatlan támadásaitól akkor, mikor hátuk megett magának a városnak nem éppen biztató érzületű lakossága szövi lázadó terveit. A francia kormány bizonyára minél gyorsabban fogja magát elhatározni a Fezben oly veszedelmes helyzetben levő sereget újabb csapatokkal megerősíteni.

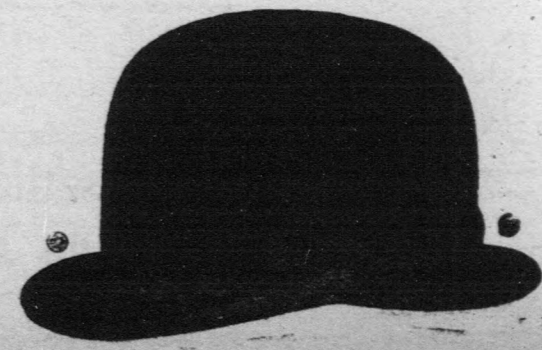
S csodálatos, hogy az ilyen gyaratósítást a szomszéd hatalmak, annyi tapasztalat adó példa után is, úgy tekintik mint a kolonizáló állam gazdasági megerősödését, fegyveres erejének gyarapodását. Németországban a berlini tárgyalások — rájuk nézve szomorú — befejezése után már „fekete veszedelemről“ beszéltek, már látták a francia hadsereg oldalán az afrikai fekete csapatokat küzdeni. Pedig még számos éven keresztül nem fognak fekete sereget látni Európában. Franciaország — bár mindig csökkenő népessége mellett nagy szükségére lenne rá — jó ideig nem fog katonai anyagot szerezhetni Marokkóban, de kényszerítve lesz ott a vad törzsek megfékezésére számottevő csapatokat elhelyezni. Mert azt a német politikusok is elismerik, hogy az afrikai sivatag barbár törzsei is szívesebben harcolnak függetlenségük legesekeiyebb reménysugaráért, mint Franciaország érdekeiért.

Legujabb divatu kalapok

legjobb minőségben és olcsó árban kaphatók

Szenes Lipót uridivat üzletében Sátorajaujhelyben.

Javaszi felöltők, fehérneműk, nyakkendők és keztyűk. Férfi czipő különlegességek.



benne nagy öröme. Csak — lépést tartott a korrallal. Ha már minden füst megdrágult, úgy vélte, illik, hogy a lokomotív füstjét is drágábban mérjék, bárha valami kicsivel csipősebb is, mint a trafiké. Hiszen a trafikó sohasem volt világszerte híres az olcsóságáról, mégis megdrágították. Az utazás pedig a mostani megdrágulás után is még mindig a legolcsóbb marad nálunk egész Európában.

Ez igaz. De azért az is igaz, hogy a vasutra panaszkodván, az olcsóság ellen volt a legkevesebb kifogásunk. Ezt elviseltük minden panasz nélkül, sőt elviseltük volna azt is, ha még olcsóbbá teszik.

Mert, ha az utóbbi esztendőben már hering módjára utazunk is, meg volt az a vigasztalásunk, hogy — rossz ugyan a mulatság, de olcsó. Kíváncsiak vagyunk rá, hogy most, ha már megdrágul, vajjon még is javul-e egyszersmind?

A jegydrágítás hatására nézve érdeklődtünk az ujhelyi vasuti állomáson, ahol a következő felvilágosítást nyertük:

— A menetdíj drágulása semmiféle változást nem idézett elő az ujhelyi pályaudvaron. Az utasok száma nem csökkent. A mostani idő különben sem alkalmas arra, hogy a menetdíj drágulása által előidézett változásokat megítélhessük. Most még mindenkinek kell utaznia. Itt van az aratási idő, a vizsgák is most fejeződtek be, a nyaralók is most utaznak el. Csak néhány hét múlva lehet majd megállapítani, hogy az utasok csökkennek-e, vagy sem.

Ezzel szemben más állomásokon, különösen a budapesti állomásokon észrevehető volt a változás. Junius 30-án az utasok száma rendkívül megnövekedett. Mindenki parkodott a régi menetdíj érvényességének utolsó napján olcsón utazni. Junius 30-án annyi személypodygázt adtak föl a budapesti állomásokon, mint azelőtt két-három nap alatt. Hétfőn az utasok száma már lényegesen csökkent.

A menetdíj drágulása különben csak a nagyon közeli és a nagyon távoli forgalomban érezhető feltűnően.

A forumról.

Uj egyetemi magántanár. A Hivatalos Lap egyik legutóbbi száma közli, hogy dr. Buza László sárospataki jogtanár az „Alkotmányi politikából” egyetemi magántanárrá habilitáltatott. Széles körben kelt őszinte örömet ez a pár sor; ezt az örömet pedig az a meleg elismerés magyarázza, melylyel a közvélemény e fiatal, de nagyrahitott tudós működését nézi. Ami számunkra legkevésbé sem meglepetésszámba dr. Buzának ez az új lépése a Parnasszus felé; sőt ezt a mozzanatot is csak egyik fokozatnak látjuk tudományos pályáján, amely fokról még sokkal magasabbra is fel fog emelkedni. Bizonyára örömeire szolgál a pataki jogakadémiának is, hogy ezt a fiatal, de nagytehetségű és kiválóan képzett tanárt magának vallhatja, azonban dr. Buza László működését az ország is figyelemmel kíséri; hiszen csak igen kevés ideje is országosan élénk feltűnést keltett „Az obstrukció jogtana” című nagyérdekességű munkája. Dr. Buza László tollából különben lapunkban is többször jelentek már meg magvas, értékes cikkek s reméljük, hogy ezután is lesz még alkalmunk közönségünket dr. Buza mindenkor figyelemre méltó, okos cikkeinek közlésével szolgálunk.

Lengyel-magyar barátság. Az évszázadokra visszanyúló szeretettel teljes barátság a magyarság és lengyel-ség között a legutóbbi években is nem egyszer nyilatkozott meg, amidőn magyarjaink nagyobb csoportokban keresték fel a lengyelek szabadság-ünnepeit. A Budapesten székelt Magyar-Lengyel Bizottság most céljál

tüzte ki a magyarok és lengyelek közötti barátságot szorosabbá fűzni a művészet, sport, irodalom terén; a magyar és lengyel területek között fennálló gazdasági összeköttetést fel-frissíteni, kiterjeszteni. A Magyar-Lengyel Bizottság legutóbbi ülést tartott, melyen azon tapasztalatból kiindulva, hogy a lengyel kereskedők alkalmas közvetítő szerv hiányában nem egy alkalommal jártak itt eredménytelenül gazdasági, ipari ügyekben, elhatározta, hogy irodát fog felállítani. A bizottság azzal a kéréssel fordult mindazokhoz, kiknek érdekükben van a magyar-lengyel gazdasági összeköttetés fejlesztése, hogy támogassák a Magyar-Lengyel Bizottság munkájában. Szól ez elsősorban a felvidéki kereskedők, iparosok és gazdáknak, kiknek jóindulatára a Magyar-Lengyel Bizottság feltétlenül számít. A bizottság gazdasági felolvasást rendez az ősszel a lemergi kereskedelmi és iparkamarában, mire Krejcsi Rezső dr. budapesti és Siposs Aladár dr. kassai kamarai titkárok vállalkoztak, mely akcióban, a lengyel kereskedelem és iparvédő liga is segítkezik. Majd megalakult az intézőség; elnök lett Nyári Albert báró. Akik a gazdasági összeköttetés intenzívebbé tételének, a magyar-lengyel barátság ápolásának munkájában részt venni szándékoznak, forduljanak levé-ileg Miklósi Ferdinand Leóhoz a Magyar-Lengyel Bizottság titkárához: Budapest, Tisztviselőtelep X. Szabóky-utca 44. címre.

Megváltoztatott ítélet. Annak idején röviden jelentettük, hogy az ujhelyi törvényszék nagyon szigorúan elítélte Fleissner Frigyest, aki régebben, — mielőtt anyagi egyensúlya meg nem bomlott, — Ujhely legelőkelőbb kereskedőinek egyike volt. Fleissnert feljelentői azzal vádolták, hogy valami fedezeti váltókat állítólag jogtalanul értékesített. A kir. törvényszék okirathamisítást látott a dologban és súlyos büntetést, — egy évi börtönt, — szabott ki. Az erős ítélet városszerte sajnálkozást keltett s ép ezért most a nagyközönség bizonyára megkönnyebbüléssel értesül arról, hogy kassai ítéltáblának, — a hova az ügy felebbezés folytán felferült, — egészen más volt a felfogása a dologról. A tábla úgy találta, hogy Fleissner Frigyes nem követett el bűncselekményt s ezért teljesen felmentette őt. Minthogy ebben a kir. ügyészség is megnyugodott, az ítélet jogerős.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” illiomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd” készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden és szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Marena” illiomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

HIREK.

A városi vízműtelep.

A miniszterium kiküldöttjének vizsgálata.

— jul. 6.

A város közönsége a legnagyobb érdeklődéssel kísérte a városi vízműtelep ügyét, melyben az utóbbi időben érdekes és nagyfontosságú kérdések merültek fel. — Tudvalevőleg Dókus Gyula alispán felügyeleti jogánál fogva több ízben személyesen megvizsgálta a vízműtelepet s úgy találta, hogy annak teljesítőképessége aggodalomra ad okot. Kérészy városi

főmérnök viszont a képviselőtestület közgyűlésén azt vitatta, hogy az alispán aggodalma tulzott.

Hogy ez a kérdés teljesen tisztázassék s a vízvezeték életbevágó fontosságú intézménye végre minden irányban megnyugtatólag rendbejőjön, az alispán felirt a földművelésügyi miniszteriumhoz, kérve, hogy a miniszter küldjön le egy szakértőt Ujhelybe, aki majd perdöntő véleményt mondjon a vízműtelep állapotáról s az esetleges tennivalókról. A miniszter Hoffmann műszaki tanácsost jelölte ki erre a feladatra, ki most Ujhelybe érkezett s tegnap, pénteken eszközölte a vízműtelep pontos, beható vizsgálatát Dókus Gyula alispán, Farkas Andor polgármester és Kérészy Gyula főmérnök közbenjöttével.

A vizsgálat fontos megállapításokat hozott. Megvizsgálták a gépek szállítóképességét s ez alkalommal kétségtelen beigazolást nyert, amit már régejtettünk, hogy okvetlenül szükség van egy harmadik tartálék-gépre, hogy az üzem zavartalan legyen. De még ha meg is lesz ez a harmadik gép, a vasutat teljes mértékben vízzel ellátni még akkor sem lehet; hanem ehhez feltétlenül szükséges egy második főnyomócső beállítás, ami körülbelül 100—110 ezer koronába fog kerülni.

Ez azonban csak látszólag olyan terhes befektetés; egyenesen a város érdeke az, hogy ezt az új főnyomócsövet megcsinálja, s ezzel új terhet nem fog magára venni. Hiszen a vasut évente 15,000 koronát fizet a városnak, ha kellő mértékben kap vizet; ebből pedig könnyen fedezhető lesz a befektetés annuitása. Mikor pedig ezt az annuitást letudjuk, megmarad a városnak tisztán az évi 15,000 korona.

A vizsgálat alkalmával megállapított nyert az is, hogy a vízmérő-órák felállítására, amit a vármegye eddig ellenzett, tényleg szükség van s most Dókus Gyula alispán is hozzájárult ehhez. Mihamarább tehát a vízvezeték minden téren tökéletesebbé lesz s teljesen véget fognak érni azok a vízmizériák, melyek eddig egyszersmászor alaposan megkeserítették a közönséget.

— Személyi hír. Fejes István ref. püspök tegnap este Rohitsch fűrdőre utazott.

— Tíz éves találkozó. Szép napot töltöttek együtt a mult héten az ujhelyi főgimnáziumnak 10 évvel ezelőtt, 1902-ben érettségizett növendékei, akik ez alkalommal 14-en találkozóra gyűltek össze Budapestről, Nagyváradról s vármegye más és más városaiából gyűltek össze az iskolatársak s eljött Temesvárról volt osztályfőnökük, Somogyi István tanár is. A találkozó délelőtt misét hallgattak, azután a gimnázium látta őket vendégül. Ugyancsak délelőtt megkoszorúzták elhalt tanáraik sirját. Délben banket volt a Színház-teremben s ezen megjelent Spotkovszky Károly, a találkozó régi tanára, továbbá a gimnázium képviselőjében Abelsberg József tanár is. Este 6 órakor Székely Imre bankpénztárnál volt az iskolatársak tiszteletére vacsora. A találkozó emlékére az iskolatársak elhatározták, hogy sirkövet állítanak elhunyt tanáruk, Van-

druska Antal jeltelen sirja felé. Erre a célra a nagyközönség szíves támogatását is kéri. Az esetleges adományokat lapunkhoz is be lehet küldeni.

— Uj ügyvéd. Dr. Polgár ügyvéd irodáját Rákóczi-utca 20. sz. a. (Waller József házában) megnyitotta.

— A perbenyiki sorsjáték nyere-ményjegyzéke mai számunkból technikai okok miatt kimaradt. A fel-dolgozandó anyag — a rengeteg sok sorsjegy és nyere-ményszám — oly nagy, hogy azt lapunk keretein belül nem is közölhetjük, ezért következő — szerdai — számunkban a nyere-ményjegyzéket külön mellékletként adjuk.

— Közgyűlés. A sátoraljai helyi ref. iparos ifjusági olvasó egyesület holnap, július 7-én délelőtt 11 órakor tartja alakuló közgyűlését az egyház tanácsstermében.

— A holnapi footballverseny. Rég ideje már, hogy városunk sportkedvelő közönségének nem volt alkalma egy footballversenyt végignézhetni. Mint most számunkban jeleztük a SAC. vezetősége több mérkőzést helyezett kilátásba, melyek közül az első a holnapi Homonna — SAC. mérkőzés. A Sac már két ízben volt Homonnán, hol első ízben 6:1 arányban győzött, másodsor 2:2 arányban döntetlenül végzett. Ez a két eredmény is mutatja a HAC. egyre növekvő formáját úgy, hogy a holnapi verseny élvezetes, erős küzdelmet ígér. Reméljük, hogy közönségünk minél nagyobb számban keresi fel holnap a Szabadságtéri sportpályát, hogy részese legyen egy szép footballversenynek.

— Mikor lesz a sorozás? A véderőtörvény megszavazásával és az idej ujoncjutalék megajánlásával biztosítva van a sorozás, amelynek tárgyában a honvédelmi miniszter rendelt utján fog intézkedni. Ez az intézkedés természetesen csak a véderő- és az ujoncemegajánlási törvény szentesítése és kihirdetése után fog bekövetkezni s azután, hogy a honvédelmi miniszter a végrehajtási utasítást kibocsájtotta. Zemplénvármegyében már minden készen áll a sorozásra, csupán az erre vonatkozó rendeletet várja az alispáni hivatal, hogy a működési tervet elkészítse s a szükséges intézkedéseket megtegye. — A sorozást azonban augusztus előtt nem tartják meg. Ennek oka az, hogy a hatóság nem akarja a sorozást nagy nyári takarítási időben megállapítani, hanem akkora, amikor az aratással és mezzei munkákkal mindenki készen lesz. De nem tűzhetik ki a sorozást előbbre azért sem, mert a törvény életbe-léptetését jelző végrehajtási utasítás rendkívüli nagy, terjedelmes munka, amelyet előbb a hatóságnak tanulmányozni kell. Meg kell ismerkedni, magával az új véderő törvénnyel is, amely szintén ismeretlen, új anyag.

— Néhány szó az ujhelyi telefontól. Ily címen közölt legutóbbi cikkünkre vonatkozólag illetékes helyről azt az értesítést nyertük, hogy az ujhelyi posta vezetősége részéről épen most felterjesztés történt egy ötszázas kapcsoló beállításra, továbbá a telefonkezelőszemélyzet szaporítása végett. Ilyképen tehát remélni lehet, hogy a jelenlegi állapot hiányai mihamar teljesen orvosolva lesznek, amit az egész közönség őszinte örömmel fog üdvözölni.

— Harmadik osztály a gyorsvonatokon. Beöthy László kereskedelemügyi miniszter — mint félhivatalosan jelentik — utasította a magyar királyi államvasutak igazgatóságát, hogy a gyorsvonati szerelvényeknek harmadik oszt. kocsikkal való kiegészítésére vonatkozó kérdésekkel állandóan foglalkozzék avégből, hogy azok a vonalak melyeken ilyen intézkedés tényleg közforgalmi szükség, pontosan megállapíttassanak. A miniszter egyúttal arra is felhívta a Máv. igazga-

tóságát, hogy haladéktalanul tegye meg a tanulmányokat tekintetben, hogy mily vonalokon és milyen gyorsvonatokon lehetne harmadik osztályú kocsik járatását már az idei téli menetrend keretében rendszeresíteni. Több vonalon már az idén felszerelik harmadik osztályokkal a gyorsvonatokat. E próba eredményétől függ azután, hogy a gyorsvonatoknak III. osztályú kocsikkal való felszerelését állandósítani fogják-e, vagy sem.

Lelkészszerelés. A halálozás oltán megürit csarnahói ref. lelkeszi állást f. é. jun. 30-án titkos szavazás után Berecz Antal telkibányai s. lelkesz nyerte el 13 szót többséggel Soltész Andor kisgecei s. lelkesz ellenében. A választást szép rendben vezette Bernáth Aladár e. m. tanácsbíró kiemelte, hogy az egyház a megválasztott ékesszavú, ifjú Timótheus személyében oly egyént nyert, aki alatt az egyház anyagi és erkölcsi felvirágzását bizonnyal reméli.

A táncosok közé lőtt. Erdőhorvátiból jelentik Erdőhorvati községben táncmulatságot rendezett a múlt héten néhány fiatal ember. Javában mulattak, mikor Soltész Lajos erdőhorvát legény táncra kérte Gulyás Mariskát, aki azonban kikoszorúzta. A legény szégyenében nem tudta, mit tegyen, látta, hogy mindenki mosolyog rajta; erre verekedést provokált, de a legények kitaszgálták a táncteremből. Soltész hazament és magához véve apja puskáját, visszament a mulatság színhelyére és a táncolók közé lőtt. A lövés borzasztó pánikot idézett elő. Varga József életveszélyes sérülésekkel rogyott össze, Gércsi József, Ladomérszky Veron, Ladomérszky Józsefné és még mások súlyosan megsebesültek. A sérülteket a sátoraljauhelyi kórházba szállították. A merénlyöt letartóztatták és a sátoraljauhelyi kir. ügyészség fogházába szállították.

Ujítás a csendőrség egyenruháján. Hazai Samu honvédelmi minisztertől rendelet érkezett le a csendőrpáncsnoksághoz, amely érdekes ujításokat tartalmaz az egész csendőrség ruházatára, valamint a legénység rendfokozására nézve. A rendelet szerint a csendőrtisztek és legénység körében örvendetesen fogadják a rendelet azon ujítását, amelynek értelmében a legénység szolgálaton kívül tisztisapkát viselhet, amely buzér-vörös oldal- és elsővarrással lesz ellátva. Ezenkívül a valóságos csendőrmesterek szolgálaton kívül hosszú, olyan kardot viselhetnek, mint a jelenlegi járőr-mesterek. A legénység és altisztek rendfokozatában is változás áll be. Eddig a csapatból a csendőrséghez átlépett őrsvezető nem viselhetett csillagot. Próbacsendőr s véglegesítés után a csendőr csak két csillagot kapott. Az új rendelet szerint a csapatból átlépett altisztek a csendőrségnél is viselik az eddigi viselt csillagot s egy évi próbaszolgálat után a kinevezett csendőr nem mint eddig két csillagot, hanem szakaszvezetői minőségben három csillagot kap. A valóságos őrmesterek ezentúl a galléron kettős paszományt viselnek, a parancsnoki rangban lévő őrmesterek pedig parancsnoki jelvényképen a galléron nagy sárgaszínű fémgombot fognak viselni. Az egyenruházati ujításokat a tisztelnél két év alatt, a legénységnél négy év alatt kell végrehajtani.

Számvevő altisztek kiképzése. A cs. és kir. hadügyminisztérium tervbe vette, hogy azon intelligens katonának, kiknek az egy évi önkéntességre nincs joguk, a számvevő altiszti testületbe való belépést lehetővé teszi és hogy az említett altiszti kategória részére megfelelő személyzetet fog nevelni. Evégből őket külön, hadtestenként felállítandó iskolákban alaposan őhajtja kiképezni. **Legelőszőr Kassán** szándékozik ilyen iskolát felállítani, az 1913-ik év folyamán, mely körülbelül 1913. év február 1-én kezdődne. Ide olyan katonákat vesznek fel, kik azzal a szándékkal, hogy

számvevő altisztek lesznek, önként soroztatják be magukat három évre. A pályázók kötelesek magukat reverzalissal arra kötelezni, hogy a rendes tényleges szolgálat után legalább még két éven keresztül a tényleges állományban maradnak.

Kobozzák a kivándorlásra csábító körleveleket. Falk és Tsa hamburgi hajótársaság Zemplén-, Szabolcs-, és Szatmármegyét elárasztotta kivándorlásra csábító körlevéllel. Ez tudomásra jutott a hatóságoknak s most rendeletet bocsátottak ki, amelyben elrendelik, hogy a kivándorlásra csábító körleveleket a postán kobozzák el. Egyes községekben százzszámra kobozták el ilyen kivándorlásra csábító körleveleket, ezeket beküldték a királyi ügyészséghez.

A rendőrség júniusban. Schmidt Lajos rendőrkapitány jelentése szerint június hónapban a személy- és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban általában véve kielégítő volt. Lopás büntette 6, lopás vétsége 19, egyéb büntett vagy vétség 9 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogatosított nyomozás. Baleset bejelentés 21 történt, nagyjából jelentéktelen sérülésekről. Tüz 1 esetben fordult elő. Amerikába kivándorolt 5, visszatért 2 egyén. A kihágási iktatóba beérkezett 159 ügydarab. Kitiltatott, kitusztatott, illetőleg eltoloncoltatott 34 a közbiztonságra veszélyes, idegen illetőségű egyén. — Az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült, izr. zugiskolák fel nem fedeztek, közlekedési akadályok elő nem fordultak. E helyütt azonban ismételve is megemlíti a főkapitány, hogy több utcánk burkolata és járdája rossz, elavult, sok ujonnan keletkezett utca pedig burkolatlan és habár az időjárás meleg és száraz, az utcák nem öntözetnek kellően és a szemetet különösen a mellékutcairól igen gyakran hosszabb ideig el nem hordják.

Rácz Sándor fővárosi tanár fiunevelő- és tanítéztete Budapestén. a Dunaparton, az országház mellett, közel a Margitszigethez (V. Személynök-utca 7, I. emelet), elemi-, közép- és kereskedelmi iskolai tanuló számára. Az intézet közvetlen közelében vannak az V. ker. állami főreáliskola és főgimnázium, a kereskedelmi akadémia és felsőkereskedelmi iskola, fővárosi polgári és elemi iskola. Elsőrendű állami és fővárosi közép és kereskedelmi iskolai tanárok. Német, francia és angol tárgyalás. Zene, torna, sport. — Magántanulókat legbiztosabb sikerrel készít elő az intézet. Akad. és egyetemi hallgatók számára külön pensió és jogi szeminárium. Prospektust szívesen küld az igazgatóság.

Borkezelési tanfolyam. A földmivelésügyi miniszter lelkészek és néptanítók részére a budafoki pince-mesteri tanfolyam helyiségeiben ez év nyarán két hétre terjedő borkezelési tanfolyamot tart és pedig augusztus 1-től 14-ig. A tanfolyam célja, hogy a lelkészeknek és néptanítóknak mód nyujtassék arra, hogy az okszerű borkezelésre vonatkozó ismereteket elsajátítsák. A tanfolyamra csak oly lelkészek és néptanítók vehetők fel, akik olyan hegyvidéki községekben működnek, ahol a lakosság kizárólagos vagy főfontosságú kereseti forrását a szőlőmivelés képezi. A tanfolyamon husz lelkész és husz tanító vehet részt. Ezek utiköltségeiknek, lakásuknak és ételmezésüknek költségfedezete gyanánt a tanfolyam tartamára hetven korona átalányt kapnak. A lelkészek pályázati kérvényeiket a földmivelésügyi miniszterhez közvetlenül, a néptanítók pedig az illetékes tanfelügyelő útján ahhoz a szőlészeti és borászati felügyelőhöz, illetőleg vincellériszkolai igazgatóhoz nyujtsák be, akinek kerületében működnek.

Egy koncert-zongora, mágnás-család hagyatékából származó, Pokorni féle, nagyon jutányos árban eladó. — Hol: megmondja a kiadóhivatal.

A fürdőző közönségnek

ajánlja: legújabb selyem, luster és angol kabátjait, selyem eponge és vászon kosztümjeit, blous, alj és pongyola ujdonságait, legjobb minőségű fehérnemű, fűző, harisnya és keztyűit leszállított árak mellett Szegő Sándor nagy áruházában Sátoraljauhely Főtéren

A fővárosban átutazóknak legalkalmasabb Aczél „Excelsior szállodája” mindkét pályaudvar közelében. Budapest legújabb és legmodernebb szállodája. Villamos közlekedés minden irányban. Szobák angol reggelivel naponta már 5 koronától kaphatók.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Három szobás modern utcai lakás mellékkeliségekkel augusztus 1-ére kiadó. — Értekezhetni Petőfi-utca 14. sz.

IRODALOM.

A Franklin Kézi Lexikona harmadik kötete is megjelent s ezzel teljessé vált ez a lexikális irodalmunkban páratlanul álló nagy mű, hogy most már valóban azzá legyen, aminek tervezték: a művelt magyar ember leghasznosabb és legmegbízhatóbb tanácsadó-jává a műveltség és a gyakorlati élet minden fölmerülő kérdésében. A három kötet, összeállítására rendszerében és feldolgozására módjában a gyakorlati életet szolgálja. Nem elméleti szempontokból indul ki, a melyek a lexikonoknál szokták tölteni tömördek föllesleges ballasztal, olyan dolgok halmazával, melyeket soha senki sem keres lexikonban, hanem a művelt ember szükségleteinek praktikus szempontjából, azt adja, a mit az ember a lexikonban csakugyan keresni szokott és olyan terjedelemben, a melybe befér minden szükséges felvilágosítás. A Franklin Kézi Lexikonának minden egyes címszava gondos mérlegelés után jutott bele: odaváló-e, milyen terjedelemben tárgyalandó, mi az, a mit az illető tárgyról a művelt ember tudni akar. A mai művelődés olyan széleskörű és nagy arányú, hogy a legműveltebb ember ismereteinek is vannak hézagai, ezeket a hézagokat tölti ki a Franklin Kézi Lexikona s a kinek ez a keze ügyében van, az elmondhatja, hogy műveltsége bármely pillanatban hézagtalanra tehető. — Még egy másik nagy és megbecsülhetetlen előnye: nem fog olyan egyhamar elavulni, mert ha művelődésünk folyton fejlődik is, fővonalaiban hosszú ideig állandó marad és ezeket a fővonalakot adja a Franklin Kézi Lexikona. Másik védekezése az elavulás ellen az, hogy az eseményeket ugyszólván a mai napig követi: pl. olyan friss adatok is megvannak benne, mint Wilbur Wright halála, gróf Tisza István házelnöksége stb. Az egyes cikkek tömör, világos és szabatos megfogalmazása határozott lépést jelent előre a magyar lexikonstilis kifejlődésében. A most megjelent harmadik kötet terjedeleme egyforma az előbbi kettővel. Harminehárom képes táblája — közülök számos színes tábla — rendkívül gazdag szemléltető anyagot ad az összeállításnak abban a rendszerében, mely a modern lexikonokra nézve tipikussá vált, melyet külföldi lexikonok, köztük a legnagyobb, az Encyclopaedia Britannica is követ. 11 tabella a szükséges statisztikai adatokat és ábramagyarázatokat adja nagyon világos összeállításban. A technikai ábrák valamennyie a tudomány és ipar legmodernebb haladását mutatja be. A lexikon kiállításának szolid, izléses disze az előbbi kötetek révén már köztudattá vált: együtt a mű pompás három kötetet ad, a mely diszére válik bármely könyves szekrénynek. A három kötetes nagy művet a Franklin-Társulat adja ki; ára 54 korona.

A Pesti Hírlap a második félév előfizetésre hívja fel a magyar újságolvasó közönséget. A Pesti Hírlap ma az ország legjobb, legbővebb tartalmu és legerjedtebb lapja. — Peldányszáma napról-napra 120 ezer, ami vasárnapokon és nevezetesebb események alkalmával 150 ezerre emelkedik, tehát oly szám, melyet nálunk még a legolcsóbb boulevard-lapok sem értek el. Tartalma napról-napra legbővebb és legváltozatosabb. Mindennap legalább két, vasárnapokon 5-6 tárcát és elbeszélést közöl, a leggazdagabb hír- és vegyes-rovat mellett, sport- és színház-rovata a legbővebb; a szerkesztői üzenetek minden nap kivétel nélkül egész oldalt foglalnak el. Ily tartalombőség példáját napilapnál egész Európában alig találhatjuk. Politikája radikálisan szabadelvű, demokrata és minden irányban független. A Pesti Hírlap külön kedvezményeket is nyújt előfizetőinek. Ilyenek: a Pesti Hírlap nagy képes naptára, melyet minden előfizető ingyen fog kapni karácsonyi ajándékkul és a Divat-Salon című divatújság kedvezményes áron való megrendelhetése. Előfizetési ára egy óra 2 kor. 40 fillér, negyedévre 7 kor., a Divat-Salonnal együtt negyedévre 9 kor. Megrendelhető a Pesti Hírlap kiadóhivatalában: Budapest, V., Váci-körút 78.

Tányértalpu koma a moziban. A magyar gyermekvilág egyik legmulatságosabb alakja, a híres-neves Mackó nemzetség tréfás sarja. Tányértalpu koma fölrandult Pestre. ahova a Retyezáti herceg hívta, hogy legyen a vendége az új palotájában, az állatkertben. Igy került Tányértalpu koma megint Budapestre és így esnek meg vele új kalandok, amiket hűséges íródeákja, a fürgetollu Boos Bálint ír meg hétről-hétre Az En Ujságom-ban. Ezen a tréfás kacagató regényen kívül még egy másik szép és érdekes regényt találunk Pósa Lajos pompás gyermekifjúsági lapjában Zöldi Márton írta ezt és Világjáró Lábás Péter törtéjét mondja el benne. Az e hetiszámba irt még Pósa Lajos, Krudi Gyula, Szegedy Lőrinc, Garády Viktor, Pityi Palkó és Mühlbeck Károly rajzolt szebbnél-szebb rajzokat. Az En Ujságom előfizetési ára félévre 5 korona. A Nap kiadóhivatala (Budapest. VI. Andrássy-ut 10.) kívánatra készséggel küld mutató-ványszámot.

NYILT TÉR.)*

HÁRSFALVA

Gyógyfürdő

klimatikus gyógyhely.

Vasuti állomás.) Posta és távírda. 230 méter magasságban a tenger színe felett. **Fürdő-idején május 1.-szeptember 30.** Gyönyörű fekvés, ózonus hársfa- és fenyőerdők. — Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvízgyógyintézet, sós és fenyő belégtörmekek (Inhalatorium), savanyuvizes és vasas ásványvízfürdők, orvosi felügyelet alatt álló kútvendéglők. **Gyógyvize kitünő hatású** tüdőbajok, malária (mocsárláz), gégehörg- és tüdőhurut, máj- és lépdegaganatok, hólyaghurut specifikus és görvényes csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histéria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria, vérbajok, köszvény, görvény, bujokór, dellrium trem. potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. — Részletesebb felvilágosítással szolgál **a Fürdőigazgatóság.**

Hársfalva, (Bereg megye.)

*) Az e rovat alatt közlöttékért a beküldő felelős. Szerk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

Telefon számunk: 42.

PFEIFFER SÁNDOR
 építész-épitőmester
Sátoraljaújhely.
 Iroda és telep:
Árpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, tűzbiztos gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő **vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét;** cement, granit-terazzo, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.

Állandó raktár: román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.

SZOBRÁNCZ
GYÓGYFÜRDŐ Ungmegyében

Glaubersós, hideg, kénes, sós viz. Gyomor- és májbetegek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 1-ig. Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig 30% árengedménnyel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógymód biztos segínyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedésekkel enyhén, oldólag hat májbetegségekre, epehomok és epekövekkel oldólag hat. Vértódlásoknál, szédüléseknél, hűdések, gutaütési rohamoknál vérelvonólag, főlsvívólag hat, eszós és kőszvényes bántalmaknál e kör okozta erjesi termékekre, lerakódásokra az ízületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhártya-sodás ellen, cukorbetegségekkel, vesebajoknál ágy a cukor, mint a fehérvérkiválást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő, különféle izzadmányokat, daganatokat, ízületi és csontbántalmakat, csontszűt kedvezően oszlatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártyaizzadmányok főlsvívóását elősegíti, a legkülönfélébb makacs idült borbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőknek Nagymihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt elérhető.

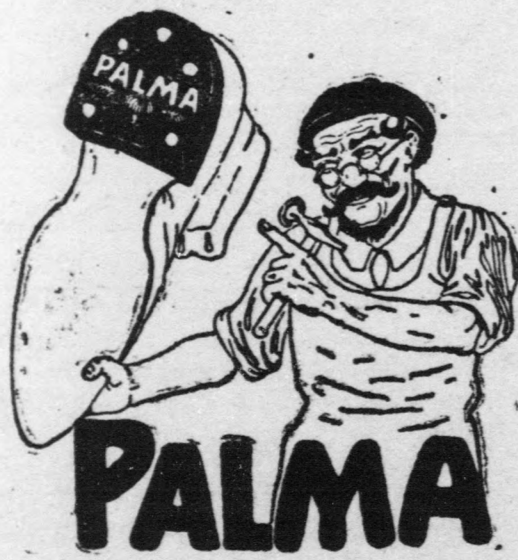
A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis láda 20 üveggel 11 korona. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások „Szobráncz-gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz-gyógyfürdő” címzendeők. — Posta- és táóiradaállomás helyben. — A fürdő igazgató-orvosa dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

A mesterdálnok ...

Cipőm szép és tökéletes, Benne járni élvezetes, Mert ha cipőt szegtek, varrok, Rajt' van

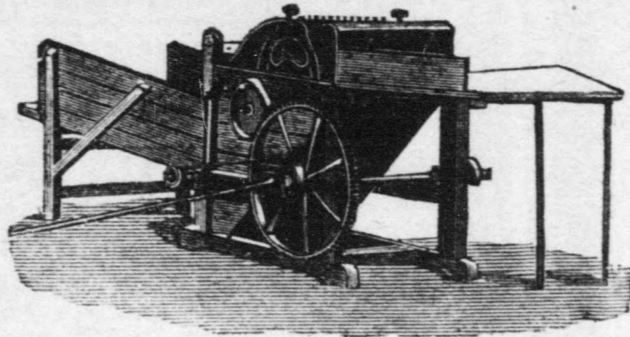


PALMA
 kau csuk sarok.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemeltartásával czélszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a nyári időnyre, nevezetesen:

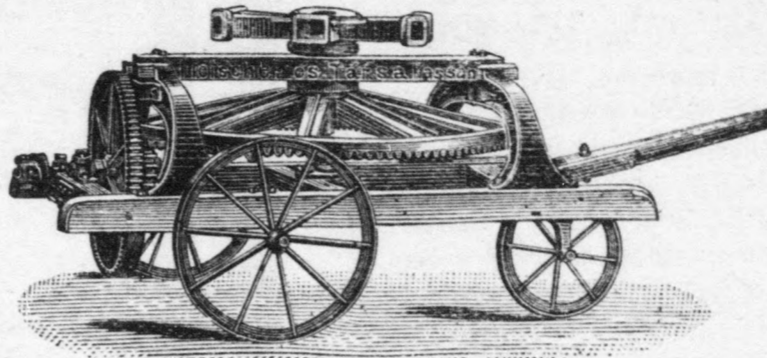


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű **szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat**

Szeszgyár berendezéseket, m. p. **Hence-főzőket, cukrosítókat, maláta- és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malombereendezéseket** stb.



Gyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandón.

Gazdasági Gépeink képes-, valamint öntődénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmetve küldjük.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójáratok

Havre-Newyork

és Kanadába

Basel (Schweiz) és Párison át.

Iroda: Budapest, VII. Baross-tér 15

Sürgőnyezim: Transat Budapest.

Mindenféle kézzel készített

HORDÓ

kapható

Goldstein Sámuel

hordógyárában

Sátoraljaújhely, Kazinczy u 90.



Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes szép, értékes szögletű ház, **4800 koronát** jövedelmez, **jutányosan eladó;** 45—50 ezer kor. törlesztéses kölcsön a házra kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: dr. Székely Albert ügyvéd, Sátoraljaújhely.



Nagy erdőbirtokot keresek

megvételre 10,000 kat. holdtól 30,000—40,000 kat. holdig terjedő komplexumban

Írásbeli ajánlatokat kér:

SCHWARTZ GUSZTÁV banküzlet

Budapest, V., Gizella-tér 6.

EPERJESI CSERÉPKÁLYHÁK MÁRVÁNY ÉS GRÁNIT SIREMLÉKEK

bizományi raktára

BEHYNA TESTVÉREK

czégnél

SÁTORALJAUJHELY.

Hardthmuth-féle fehér kályháról kívánatra külön költségvetéssel szolgálunk.

4766/1912. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaújhelyi kir. törvényszék telekkönyvi hatósága közzírre teszi, hogy dr. Isépy Tihamér végrehajthatónak, Szegi Albert és társai végrehajtást szenvedők elleni 1000 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaújhelyi kir. törvényszék területén levő, Ladamóc község határában fekvő, a ladamóczi 58. számú betétben A. I. 1—23. sor. 449. 492. 585. 774/2. 775/2. 966. 971. 973. 977. 1069. 1251. 1252. 1533 1534. 1535. 1890. 1891. 2051. 2052. 2053. 2054. 2062/4. 2065/91. hr. szám a. felvett Szegi Albert, kiskoru Világi Gyula, Róza és Lajos nevén álló jószágtestre 1904 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi július hó 17. napján délután 3 órakor Ladamóc község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladtni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át, v. 190 K. 40 fill. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ába jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint:

1. a fenti ingatlan a kikiáltási ár 2/3 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;
2. hogy azon árverelő, aki a kikiáltási árat meghaladó ígérést tesz, köteles nyomban a letetés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-ig kiegyesíteni, mit ha elmulaszt, ígéréte figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet.

Sátoraljaújhelyben, a kir. törvényszéknél, mint tkvi hatóságnál 1912. évi június hó 5-én.

Makó s. k.,
 bír. ö. m. k. f.
 törvénzéki jegyző.

Permetezés helyett perozás!

A szőlő peronosporája ellen kitűnő sikerrel lehet védekezni minden permetezés nélkül

a br. **Fechtlig-féle**

„PULVAZURÓ”

segélyével.

Az előző évi eredményekről szőlő beszámoló füzet minden érdeklődőnek díjmentesen megküldetik!

A „Pulvazuró” ára nagyban **60 fill.** 50 kg.-on alul **62 fill.** kg.-ként.

Egyedüli beszerzési forrás a

„Magyar Mezőgazdák! Szövetkezete”
 BUDAPEST, (V., Alkotmány-u. 31.)

1987/1912. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. Járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közzírre teszi, hogy Sátoraljaújhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegyetnek Juhász József elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 17000 kor. tőke, ennek 1911. évi június hó 28-tól járó 70% kamata, 275 kor. 80 fillér már megállapított, valamint 70 kor. jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-caikk 144. §-a és az 1908. évi XXI. t.-cz. 21. és követező §-ai értelmében a sátoraljaújhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíróság területén fekvő, a karosi 80. számú betétben 1370/6. 1371/3. 1372/2. 1373/2. és 1374. hr. sz. alatt foglalt Juhász József nevén álló külingatlanokra 2388 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1912. évi **augusztus hó 2. napjának délelőtti 10 órákor** Karos község házában megartandó nyilvános árverésen el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 238 K. 80 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételt igazoló elismervényt annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XL. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Királyhelmezen, a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi április hó 15-én.

Horkay,
 kir. járásbíró.

Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését egy cégnél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérművek.
5. Lásosövek.
6. Fényképkészülékek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flobertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tuloldali 12 osztályunk összes cikkei elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkeiről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnkörünk megtartása, pontos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és
függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmina, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittage

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Ha „FORHIN“-nal permetez,

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított

BORDÓI KEVERÉK
kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

Bármily harmatnál permetezhet vele,
semmi üledéke nincs! Számtalan elismerő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig dr. Aschenbrandt szabadalmát képezett

Rézkénport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN gyártól, Budapest,
VI., Városl-út 93.



I-szor kevesebb a gond,
II-szor kevesebb a munka,
III-szor kevesebb a munkabér!

Eladó ház.

Alsómihályiban egy ház 3 hold belső-
gel szabad kézből eladó.
Cím: özv. Rozgonyi Jánosné sz Székely
Erzsébet Ungvár (Ujváros-u. 5.)

STUBNYA FÜRDO

618 méter t. f. m. 83-49° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkai tévonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVÉNY

izületi és izomrögzítés megbetegedései, ischias, neuralgia (ideg-
bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, eczema,
prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák porcellán-, kád- és
természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamosítás,
masszázs és hidrogén-gyógykezelés. Pompás fekvés, fenyőerdők
közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek fensíkján és
szépségeivel mint léggyógyhely is; nagy és szép park.
Egyszerűbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és
tiszta élelmiszer. Saját fürdőszekar, lawn-tennisz. Állandó
előkelő uri községgel.

Időpont: július 1-ig. Utóidőpont: augusztus 20-tól.

50% engedmény. Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

A gyermekeknek!

Ahol gyermekek vannak, ahol betegeket könnyen emésztető ételekkel kell táplálni, következésképp vételessen figyelembe: sütémények, amelyek dr. Oetker vényei szerint és

Dr. Oetker sütőporával,

a jelenkor e legjobb sütő-segítő eszközével lesznek készítve, lehet mondani, hogy azok a legjobb táplálékot képezik. A saját konyhában előállítva, tejet, vaját, tojást, cukrot, lisztet tartalmaznak, tehát éppen a legszükségesebb tápanyagokat könnyen emészthető és ami fontos, izletes alakban. A sütőkemence nagy hőfoka következtében a liszt keményítő részecskéi felnyílnak, a tej felesleges víztartalma elpárol és az esetleg a tejben levő baktériák ártalmatlanokká válnak.

Minden anya és háziasszony egy saját kísérlet után meg fog győződni ezekről. Dr. Oetker-sütőporát mindenütt kapható.

Vigyázzunk, hogy csakis valódi dr. Oetker-gyártmányt kapjunk kézhez.

GUMMI ÉS HALHÓLYAG
UJDONSÁGOK!



Hygienikus óvszer-különlegességek.
Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosilag ajánlva! **Feltétlen biztos!**
Ujdonság! „Fatime“ I. II., min. Ára ttként 6, 8 K.
„Semiramis“ I. II., „ „ „ 10, 12 K.

Ezen új és modern technika szerint készült férfi óvszer különlegességek az összes eddigi gyártmányokat felülmúlják. o o o

KIZÁRÓLAG NÁLAM KAPHATÓK.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY“ **UJ!**
a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkülönlegesség
Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.
Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J orros-sebészeti
műszer- és
gummiárak gyára
Budapest, IV., Koronaherceg-utca 17. Pr.
Alapítástott 1878. Telefon 13-76.
Képviselőt minden városba magas jutalékkal felvesz.

11761/1912. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

Árlejtési hirdetmény.

Zemplén vármegye részére 3 évre, azaz 1913., 1914. és 1915. évekre szükséges

1. irodaszerek szállítását,
2. a 125000/1902., a 127000/1902., a 128000/1902., továbbá a 70000/1904. B. M. rendeletben előírt előadói iverk szállítását,
3. a vármegye részére szükséges összes nyomtatványok,
4. öt megyei huszár és 20 hajdu részére a szükséges nyári és téli ruházat varrását,
5. öt megyei huszár és 20 hajdu részére szükséges sapka varrását,
6. fenti ruházathoz és sapkához szükséges posztó szállítását,
7. öt megyei huszár és 20 hajdu részére szükséges nyakraváló szállítását,
8. öt megyei huszár és 20 hajdu részére a szükséges lábbeli elkészítését,
9. az 1912/1913., 1913/1914., 1914/1915. évi téli idényre szükséges évi 700-800 köbméter tüzi bükkfának szállítását,
10. a vármegye részére szükséges összes könyvkötő munkák elkészítését,
11. a vármegyei könyvnyomda (autographia) részére szükséges összes cikkek szállítását biztosítani óhajtván, felhívom az érdeklődőket, hogy ez iránti zárt ajánlataikat, az ajánlati ár 10%-ának megfelelő készpénznek, vagy erre alkalmas értékpapírnak mint bánatpénznek a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalba történt befizetéséről szóló letéti nyugta esatolása mellett folyó évi július hó 31. napjának déli 12 órájáig a közög. iktatóba annál is inkább adják be, mert a később érkező ajánlatok figyelembe vételét nem fogják.

A részletes árlejtési feltételek és minták Bernáth Aladár tb. főjegyző hivatalos helyiségében, illetve a vármegye anyagraktárában naponként délelőtt 9 órától 12 óráig megtekinthetők.

Ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Ajánlattevők az ipari cikkeket magyar ipar révén tartoznak beszerezni s e kötelezettségek teljesítése tekintetében alávetik magukat egy a szállítást kiíró törvényhatóságnak, mint a m. kir. Kereskedelemügyi Miniszter szakkezei ellenőrzésének s a szükséges adatokat rendelkezésekre boesátják.

A hazai származásra nézve elvállalt kötelezettség egyik, vagy másik alól felmentést a belügyminiszter ur a kereskedelemügyi miniszter ur hozzájárulásával adhat, ilyennek hiányában az elvállalt kötelezettség áthágása esetén a törvényhatóság, illetve képviselője választásától függ, hogy a vállalkozó előzetes értesítése mellett, a szerződést bírói közbenjárás nélkül felbontsa s terhére és veszélyére a szállítást más helyen biztosítsa, vagy bizonyos kötbér befizetését és e mellett a szerződés teljesítését követelje.

E kötelezettségek kijátszása vagy beigazolt visszaélés esetén a vállalkozót a Belügyminiszter ur a törvényhatósági szállítástól véglegesen vagy bizonyos időre kizárhatja.

A rendelések a számla beérkezése után a vármegye alispánjának utalványára a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatal által fizettetnek ki.

A beérkező ajánlatok egy később meghatározott napon bizottságilag történt felbontása és elbírálása után a törvényhatósági bizottság 1912. évi szeptember hóban tartandó közgyűlésén fognak elfogadtatni.

A törvényhatósági bizottság fentartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok felett az árakra való tekintet nélkül szabadon választ-hasson.

Jelen árlejtési hirdetményt a „Vármegyei Hivatalos Lap“-ban és Sátoraljaujhelyen megjelenő „Zemplén“, „Felsőmagyarországi Hírlap“-ban és „Sátoraljaujhely“-ben, a Kereskedelemügyi Miniszterium által kiadott „Közszállítási Értesítő“ című hivatalos, a „Vállalkozók Lapja“ című szaklapban közlésem, annak egy példányát a Kereskedelemügyi Muzeum igazgatóságának megküldöm.

Sátoraljaujhely, 1912. évi június hó 28-án.

Dókus Gyula,
alispán.



„Kollarit“-bőrlemez
kaucsuk-kompozícióval bevont fedéllemez.

„Kollarit“-bőrlemez
mezőgazdasági s gyári épületekre legalkalmasabb

„Kollarit“-bőrlemez
vizhatlan, a legnagyobb viharok ellentáll.

„Kollarit“-bőrlemez
nem kell mázolni és így fentartási költséget nem igényel.

Kapható:

BEHYNA TESTVÉREK

vaskereskedőknél Sátoraljaujhely

Kleinmann és Klein
tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára
Sátoraljaujhely, Deák-utca 51. sz.
Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 3 koronától 6 koronáig.
Kerítés oszlopok . . . 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, keréktalpak és küllőket: nyírfa és bükkfa rudakat.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá készítünk padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és kapukat.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famínőségekben.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOOSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.
Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Videki megrendeléseket pontosan eszközölöm.

Allandóan raktáron tartok:

Három réti lószőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

==== Elsőrendű zongorák gyári raktára. ====

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kivánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

Ifjb. Schwartz Sámuel

divatüzlete

SATORALJAUJHELY, Főutca 18. (A főtűzde volt helyiségében)

Ajánlja ujonnan berendezett üzletében selyem-, szalag-, csipke- és dísz különlegességeit. Allandó újdonságok bluz s ruhaseleymekben; muselin, voil, grenadin, markisetek és mindennemű ruhadeszekben.

Bélésárak, különböző szabó-kellékek. Uri divatcikkek.

Kész gyermekruhák nagy választékban.

Vidékre választékkal vagy mintaküldeménnyel szívesen szolgálok.

Uri divat cikkek.

Kész női felsőruházatok.

Már megnyílt!

a „SZT.-ANTAL“-hoz címzett

Új gyógyszerintézet

Széchenyi-tér 9. sz. alatt

(Juhász Jenő házában).

A kész szőlővédelmi porok közt legrégebbek és ma is legáltalánosabban el vannak terjedve:

a Dr. ASCHENBRANDT-félék.

És pedig a

BORDÓI POR a levelek és vesszők peronosporája és a
RÉZKÉNPOR a fűrt peronospora és a lisztharman ellen.

Ezen utóbbi szer segítségével évenként sikerült sok ezer hold szőlő termését teljesen megmenteni.

A bordói por ára kgr.-ként 50 kgr. zsákokban 64 fill.,
kisebb zsákokban 68 fill.,
a rézkénpor ára kgr.-ként 50 kgr.-os zsákokban 45 fill.,
kisebb zsákokban 49 fill.

Vezérképviselő:

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V., Alkotmány-utca 31.

A porok azonkívül kaphatók: Gyarmathy Bélánál Sátoraljauj-
helyben, Abaffy Lászlónál Szerencsen, Lázár Gyulánál Tar-
czalon, Kovácsik G. és Goldstein H.-nál Tolcsván.

Eladó.

Egy jókarban lévő masziv
vas bicikli állvány és egy
jó bicikli lámpa jutányos
áron eladó. — Bővebbet
a kiadóhivatalban.

Két jó családból való fiu
havi fizetéssel

tanulóul

felvétetik

Szabó Pál

könyvkereskedésében.

2-4 középiskolát végzettek
előnyben részesülnek.

Balzsam minden szenvedésre

az a házszer, melyet Gyarmati Emil bajai gyógyszerész a beteg emberiség boldogságára ma már az egész Európában hírnevéssé és nélkülözhetetlenné tett. Az ember egészségének legfontosabb öre ez Universal-Balzsam, s ezért nem szabad e házszernek egy családban sem hiányozni. A legtöbb betegség a rózsa gyomortól ered. E balzsam gyógyír a rózsa emésztés, gyomorégés, étvágytalanság, hányás, köhögés, kólika, fejfájás, puffadás stb. ellen. A Gyarmati-féle Universalbalzsam azonban nem csupán belsőleg, de külsőleg is alkalmazva, páratlan hatású, kitűnően hat pl. fájdalomcsillapítóként szaggatásoknál, sebek és daganatoknál és antiseptikus voltánál fogva vízzel hígítva kiválóan jó eredménnyel használják a különböző száj-, fog- és torokbetegségeknél. Arra való tekintettel, hogy szegény és gazdag egyaránt használhassa, az árát a lehető legolcsóbbra szabtuk meg. 12 üveg Gyarmati-féle Universalbalzsam ára csak 5 korona. — 1 próbáéveg Gyarmati-féle Universalbalzsam ára 1 korona franko szállítással. Kapható az

egyedüli készítőnél: **Gyarmati Emil városi gyógyszerháza, Baja**
Ajánlom egyben kozmetikai laboratoriumom világhírű kozmetikai, háztartási és gyógy-
specialitásait. — Prospektussal ingyen szolgálok.

Viszonteladók az összes üzletekből nagy engedményt kapnak!